NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

恆生實業有限公司 東區：

6417 Fraser Street
Vancouver, B.C.
公司：327-1111

蘇雪敏

BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER 645-6918
JENNY SOO

▲ 7111 RANDOLPH，8千尺，新廠房貨倉，出售或廉租。
▲ 5889 FREMLIN, OAKR[illegible]心，57.6x120，街角，6睡房 已售出 萬三。
▲ 8768 ARMSTRON[illegible]NNABY 抵買出租屋。
METROTOWN, CARLTON ON THE PARK
▲ 石屎大廈兩睡房栢文，可自住或出租，有景。

曹美莉

BUS: 261-1881
RES: 321-5526
PAGER: 680-3788
VIRGINA CHOW

好消息 機會來了，你想自己做老板嗎？
本人手上有一間瓜菜、生果、花、熟食及外賣零售商店出讓，內有電子遊戲機，更設有餅食品器具(BAKERY)，地方大，有停車場，旁有印刷店、美容屋，地區好，周圍住宅區，近公園，因店主欠缺人力，忍痛割讓開價 59,000 萬元，包括各器具，（器具：價值四萬元）十分抵買，歡迎來電詢問 324。3077

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL
恆生實業

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874·8216

思維裝修

大小工程屋宇拆文
內外油漆水電門鎖
銷磁磚蒸梳機票美
容班化粧品面部按摩五二二九一六〇洽

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

恆城裝修

修理水喉浴室廁所
土庫廚房裝修欄污
大小工程免費估價
430。2320

金記

內外油漆
土庫間格
屋頂瓦仔
工精價廉
874·0009

馬國輝 FRANCIS MA

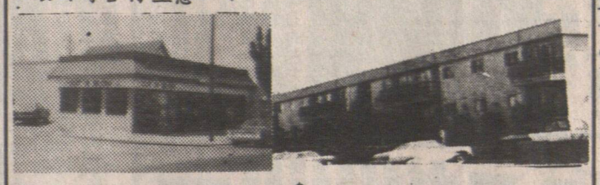
公司：327·1111 住家：439-0359 中文呼機：667-0961

▲乾洗衣店生意，高骨林，開價五萬五。
▲素里埠，農場菜地42畝連屋及用具，開價四十九萬九。
▲2166西37街標準地，13年屋，開價34萬。
▲高骨林靚屋五睡房6年新屋主急賣近倫敦藥房開價12萬8千。
▲般那比6街士多生意連實業C2地 51x132 開價26萬8千。
▲4378 MILLER 街京士威近域多利街內外翻新全屋7睡房3浴室價15萬5千。
▲西區全新前後仔屋每邊3睡房3套浴室雙車房。購買全間或分售亦可 近CHURCHILL 中學開價40萬9千
▲東區商業鋪位FRASER夾27街樓上有兩伙住客C2地 33x113 開價48萬8千。

劉澤義 FRED LAU

住家：879-6005
傳呼機：667-3898
公司：327。1111

2088 KINGSWAY 旺鋪出租，1000呎至2400呎合餐館等各行生意。▼



▲35組栢文，每年收入 $115,000 實收 $68,000，開價 $749,000

陳挽明 DAVID CHAN

RES: 433-6882
PAGER: 680-5088
公司：327·1111

▲東區KILLARNEY一年新大屋。3600方尺。紅瓦頂。熱水暖氣。開價廿六萬餘。
▲工業廠房出賣佔地一英畝。每年淨收入租金五萬元。開價四十餘萬。
▲西區靚屋。可望見雲市中心景色。士丹利公園及海景。開價七十餘萬
▲SURREY 工業地。開價二萬元。
▲SURREY 住宅地皮。開價萬九。
▲餐館出售有烈酒牌，約120座位賣用面積3300方呎，年入過五十萬，開價十六萬五千元
▲東區三年新屋。樓上三房樓下二房仔屋地。紅瓦頂。開價十四萬九千。
▲西溫哥華士多舖出賣。生意固定批期好。開價九萬餘。
▲市中心珠寶首飾店出賣。內設製造工場。開價三萬餘。
＊新盤上市＊
▲東區三年新屋。樓上三房樓下二房仔屋地。紅瓦頂。開價十四萬九千。生意固定批期好。開價九萬餘。

DONG PHUONG 冷暖水電工程

CONTRACTORS LTD.
1735 E.29TH AVE.
VANCOUVER, B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉。
不銹鋼爐頭安裝燒釬。
特設24小時緊急修理服務
快捷妥當
收費特廉
TEL: 872·0880 PAGER: 667·0005

李沾 JIM LEE

公司：327。1111 免費估價
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085

▲西區有地 39x122，代你承建新屋。
▲南雲舊屋 33x112，交通非常方便。
▲緬街夾28街，正層三睡房，土庫有一睡房單位，月租 $350。
▲西區有地39x122，代你承建新屋。
▲1308 E57AVE，33x112，叫價十二萬六。
▲正層三睡房，土庫有一睡房單位，月租 $350，叫價十三萬餘元。
▲雲東滙仔連實業，每日平均四百餘元，地大 43x116。
▲有買客多名高價購買舊屋及建屋地。
▲餐館 ROBSON ST.，有酒牌，叫價十二萬。
▲百老滙街近乃路，保養好，3睡房，栢文地33x122 有發展機會，叫價13萬9。

BEN LEE 李建興

公司：327-1111 住家：876-3175
直接傳呼機：667-3202

▲四房正屋，石灰外牆，近PNE，地平33X122 LOT 叫價十四萬九。
▲新盤 FRASERVIEW 街角地，地大，約七千2百尺，38年新2房，有風景，開價16萬9千9。
▲38年新屋地 49x130 高尚 FRASERVIEW 地區 固三房屋，一流，叫價十五萬 已售出 千，包爐頭雪櫃乾洗衣機。
▲新盤：新淨四房兩廚兩廁近域多利18街，樓下租 $350，33x122，標準地樓上兩房可自住或出租，叫價十三萬一。

李經緯 FRANK LEE

公司：327-1111
住宅：879-3296

△地41·76x110 十四街近盧拔 四年新，歐洲式，瓦頂，水熱，屋靚，花園靚，景靚，上層一千五百九十多尺，三房客飯廳，家庭室，下層全完成一千一百多尺，兩房及遊戲室，全屋共三浴室，三壁爐，只三十萬餘，抵買。

ROYSON REALTY LTD.
Bus: 879 - 5175
ROY LEUNG
梁紹禧
Res: 324 - 4752
Pager: 687 - 1985
#0068

通粵語客語及國語

房屋

▲列治文LINSCOTT COURT高尚住宅區，近GRANVILLE NO.2大路，德人建築大屋，三年新，保養裝修一流，四大睡房，另大遊戲室，有圍牆，防盜設備，33萬多。
▲雲東49街TOWNHOUSE近巴士站，四廁房兩浴廁，保養一流只取十萬餘，勿失機會。
▲西區OAK及12街潮大一睡房栢文一組，取七萬多。

生意

▲SURREY 專菜菜館，60座位，近KING GEORGE HWY 及104街，有長批，取價六萬餘。
▲西區 CAMBIE ST.，西餐館，76位，裝修新，地點好，有長批，取8萬多。
▲列治文多賺錢炸魚薯條鋪40座位，位于商場，經營8年多，承讓七萬多。

恆基置業有限公司

彭太 BECKY PANG
公司：261-8118
住家：275-2147
傳呼機：650-8862

▲ 2937 E.GEORGIA，上兩房，土庫完成二房，有游泳池，價十五萬九千九。
▲FRASER夾東58街，入息屋，上四房下二房，共收入 $1100，價十五萬九千。
▲FRASER夾東38街，入息屋或自住，上三房，土庫二房，價十二萬八千。
▲60座位西餐館，旺地，有長批，生意穩定，易做。
▲西餐館連實業，一百座位，生意穩定，易做，年生意五十多萬元。
▲42座位唐餐館，CAMBIE 夾 BROADWAY，租約好，批長。
▲菓仔鋪，生意穩定，適合家庭生意，好過打工。

WESTERN REALTY

公司電話：(604) 922-6166

新盤：北雲士多出讓

旺區，發展好，門口巴士站，獨市生意。業主經營廿三年有意退休。街角地位。樓下鋪面，樓上四房一廳。適合夫婦或大家庭經營。
叫價 $45,000。有意請電 ARTHUR NG：伍榮達 BUS: 922-6166 PGR: 735-3959

新盤：北雲士多出讓

位于 MARINE DRIVE，生意滔滔，有前途。今年生意卅八萬銀餘。有649，VIDEO GAMES，肉鋪。面積大約三千平方呎，門口九車位。適合夫婦或兄弟經營。叫價 $79,900。有意請英語電 KAREN LAURSEN BUS: 922-6166 RES: 922-2969

多項投資選擇

NO.7595京士威道C4商業區，16000平方呎樓宇——34000平方呎地，現正為本拿比購物市場。
1）樓宇及生意租售或分別租售。
2）股份出讓。
3）租售設備齊全的商店，如餐館、士多、菓鋪、餅店、海產公司。可定款月租或按比率租。還有鋪位可作香煙店，五金鋪，傢私公司，補鞋店，照相鋪等等。
有意請英語電：872。6761 224。0435 DEHN先生接洽。

▲全新靚屋！

7566 BROADWAY, BURNABY
4睡房，3浴室，客廳，飯廳，寬大廚房器具全備，家庭室，2壁爐，還有其他。近本拿比高爾夫球場。叫價 $429,000，歡迎還價及查詢。

▲業主急售！

7589 TYNDALE CRESCENT, BURNABY.
兩年新，5睡房，3浴室，6 ZONE 熱水暖氣，只開價 $359,900，歡迎還價，值得一睇。

▲適合大家庭

7520 TYNDALE CRESCENT, BURNABY.
兩年新，共7睡房，2廚房，2個套房浴室，另3個浴室，位於本拿比 7566 BROADWAY 後面。

查詢電話：EMILIA FOWLER 420-2482,
HAROLD WONG 294-2248,
NORTHRIDGE RLTY 公司 327-1111

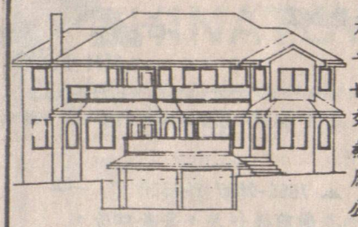
BENSON S.C. CHEUNG
張成材
住宅：420-0098
傳呼機：667-2088

MULTIPLE REALTY LTD
434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5R 5H9

二人工作只收一人報酬
證來為你爭取最佳效果

JOHN Y. WONG
黃譽昇
住宅：291-2583
傳呼機：645-6996

本拿比 北區高級風景屋
MONTECITO（蒙地斯圖）及本拿比湖區。BURNABY LAKE



有多幢全新大型新款房屋出售，地大由7000至12000平方呎不等。房屋面積由4000至4700平方呎不等，廿分鐘車到唐人街及市中心，十分鐘車到西門菲沙大學，交通方便，近購物中心及名校等，屋內外全部設備靈流，熱水暖氣，天窗，瓦屋頂，大型雙人JACUZZI 浴缸等等，應有盡有，不能盡錄，手工精美，由著名溫哥華康福建築公司，策劃興建及管理。售價由 $439,000 起。

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus. 685-1821
Res. 327-2688

△123 LONSDALE 鋪位18年40座位翻新，或要五萬建抵賣五
△百餘元東街主經營咖啡，旺座位日做餘元
△溫市滔滔，海鮮粵菜館有長批租廉，雅座要12萬70餘元生意。
△市心，意廚具超過43萬元客有長批售21年萬餘
△雪糕店，八十座位，近海灘地王，特檔名牌，裝飾雅緻，冷氣
△DOWNTOWN 意，萬佔地二萬五千尺，40。萬(一)三元卅百，74(二)萬44元組
△西區柏文大廈兩幢二百。(一)卅組佔地一
△收務益所14大萬厦八一幢餘元，三層另一土庫百68萬元年淨
△DOWNTOWN 近BC體育館，街角事
△異埠PLAZA，六年新售，一兩大租客萬元
△年淨收益十萬餘元
△地一萬七千平方呎售二百零五萬元
△租滿，年淨收益15萬三千餘元，佔
△溫市PLAZA，另樓上柏文十組，全部

Sutton GROUP
SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
公司 581-1211 住家 589-2563
中英文直接傳呼電話 686-0906

ANNA CHENG
程徐慧珊

本人現有各類盤上市：
▲ COQUITLAM 1 ACRE 地，四千餘呎靚屋，材料，設備均屬一流。屋主有意出讓，亦歡迎交換任何物業。
▲埠仔戲院及遊樂業，生意連物業出讓。
▲大溫哥華區數種投資物業，工商大樓，各行各業，價由十萬元至七百萬元均有。
▲小本生意，餐館士多，小型工業，投資幾千元，便可做老板。
▲另有數間生意急賣，詳情請電話查詢。
▲另有數間房屋，外埠業主有意出讓。

李標 BILL LEE

MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

現有數位來自香港及台灣顧客，誠意在雲哥華投資購買房屋，不論房屋新舊，一律歡迎，閣下如有意出賣你的房屋，請來電通知，本人會爲你免費估價及解答任何疑問，服務週到，電話：四三三·七八八九

生意及貨業出賣

▲本拿比喜士定街旺咖啡店，日做四百五十元，租平，長批，有前途，開價六萬四千八百，勿失良機，請快。
▲農場出賣或出租，12英畝，離雲埠半小時車，有三睡房住宅，凍房，三大玻璃屋，開價廿六萬。

▲20街近蘭菲街，44尺地段，巨型靚屋保養一流，樓下全部完成，開價二十二萬八千，認真抵買，請快。
▲入息屋，近域多利街，可住三伙人，內外全部翻新，開價二十二萬伍千，適合自住及出租。請快。
▲三年新靚屋，樓上一千四百呎，樓下全部完成，交通方便，屋主急賣，開價二十萬零五千，請快。
▲三層大屋，每層有廁所，內外全部翻新，保養一流，自住或出租均適合，開價十四萬九千。
▲東區新屋數間。熱水暖氣。紅瓦頂。地段33尺至50尺。開價由十九萬五千起。歡迎舊屋換新屋。請來電查問。
▲六街近蘭菲街。標準地。全部翻新。內部像新屋一樣。十三萬九千。
▲高吉林區，兩年新城市屋，兩大睡房兩廁所，保養一流，適合自住或投資，開價八萬伍千，請快。
＊新屋一間，卅三尺地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
＊四十九尺地段新屋，材料手工最佳，環境優美，樣樣設備，應有盡有，開價三十七萬九千，勿失良機。

陳菲立 PHILIP CHAN

住家電話：435·7441
中文傳呼機：645·2808

▲蘭菲區全新三層靚屋 33x120 地，歐洲建築師，請比較手工，北溫全景，開價 $259,900

▲正KINGSWAY一流商業鋪位連大眾仔鋪出售，生財工具新，樓下可出租，樓上可加建，33x106地，做老板好機會，叫價$255,000

▲西區全新四單位城市屋，近 GRANVILLE|MARINE DR. 歐洲建築師，年入可達 $55,000，收租一流無頭痛，開價 $596,000 試還價。

▲西區 Fairview slope 商業樓街閣 68x110 FM 地三十萬元大裝修改建，投資好機會，叫價九十餘萬。

趙崇淦 EDWARD CHIU

住家電話：433·1239
中文傳呼機：645·2618

UNITED REALTY LTD. 聯合地產有限公司 Office: 736-3831